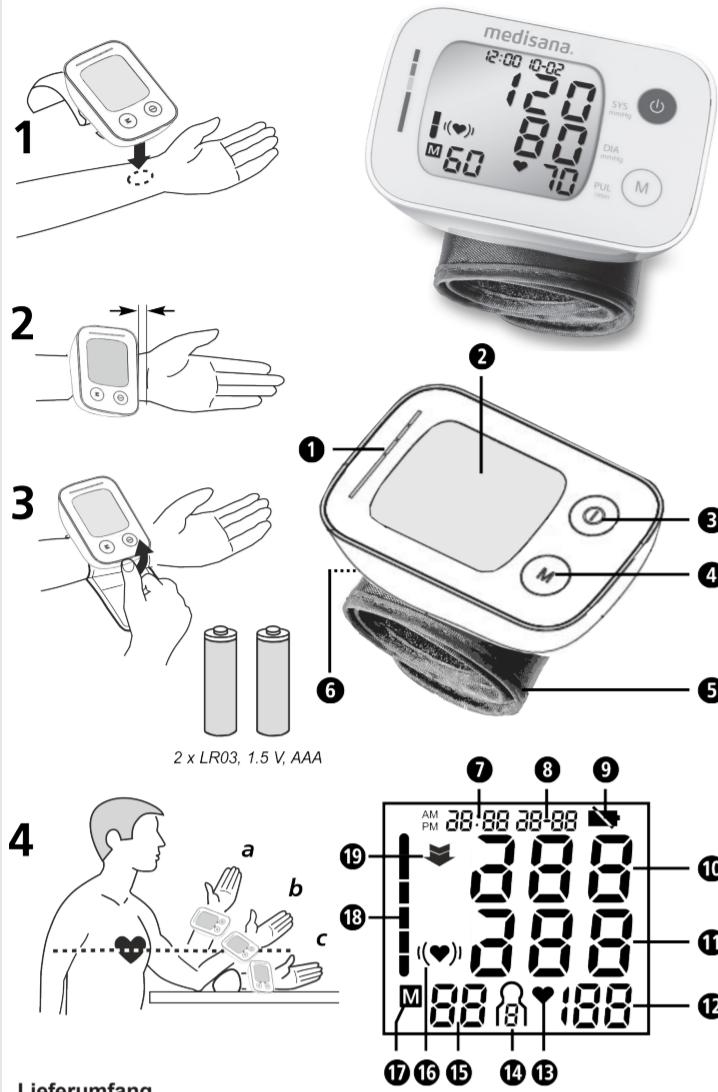


medisana®

**DE Gebrauchsanweisung
Blutdruck-Messgerät BW 335**

Gerät und LCD-Anzeige

**Lieferumfang**Bitte prüfen Sie zunächst, ob das Gerät vollständig ist.
Zum Lieferumfang gehören:

- 1 medisana Blutdruck-Messgerät BW 335
- 2 Batterien (Typ AAA, LR03) 1,5V
- 1 Aufbewahrungsbox

• 1 Gebrauchsanweisung

Sollten Sie beim Auspacken einen Transportschaden bemerken, setzen Sie sich bitte sofort mit Ihrem Händler in Verbindung.

Zeichenerklärung

WICHTIG!
Die Nichtbeachtung dieser Anweisung kann zu schweren Verletzungen oder Schäden am Gerät führen.

WARNUNG
Diese Warnhinweise müssen eingehalten werden, um mögliche Verletzungen des Benutzers zu verhindern.

ACHTUNG
Diese Hinweise müssen eingehalten werden, um mögliche Beschädigungen am Gerät zu verhindern.

HINWEIS
Diese Hinweise geben Ihnen nützliche Zusatzinformationen zur Installation oder zum Betrieb.

Geräteklassifikation: Typ BF **LOT** LOT-Nummer

Angabe der Schutzart gegen Fremdkörper und Wasser **SN** Serien-Nummer

Hersteller Herstellungsdatum

Allgemeine Ursachen für Falschmessungen

- Vor einer Messung ruhen Sie sich 5-10 Minuten aus und essen Sie nichts, trinken Sie keinen Alkohol, rauchen Sie nicht, verrichten Sie keine körperliche Arbeit, treiben Sie keinen Sport und baden Sie nicht. Alle diese Faktoren können das Messergebnis beeinflussen.
- Entfernen Sie Uhren und Schmuck vom Handgelenk, an dem gemessen wird.
- Messen Sie immer am selben Handgelenk (normalerweise links).
- Messen Sie Ihren Blutdruck regelmäßig, täglich zur gleichen Zeit, weil sich der Blutdruck im Tagesverlauf ändert.
- Alle Versuche des Patienten, seinen Arm abzustützen, können den Blutdruck erhöhen.
- Sorgen Sie für eine bequeme und entspannte Position und spannen Sie während der Messung keinen Muskel des Arms an, an dem gemessen wird. Falls notwendig, verwenden Sie ein Stützkissen.
- Wenn das Handgelenk unter- oder oberhalb des Herzens liegt, kommt es zu einer Falschmessung.
- Eine lose sitzende oder offene Manschette verursacht eine falsche Messung.
- Durch wiederholte Messungen staut sich das Blut im Handgelenk, was zu einem falschen Ergebnis führen kann. Aufeinander folgende Blutdruckmessungen sollten mit 1,5-minütigen Pausen erfolgen oder nachdem der Arm so nach oben gehalten wurde, damit das angestaute Blut abfließen kann.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- Dieses vollautomatische elektronische Blutdruckmessgerät ist zur Blutdruckmessung zu Hause bestimmt. Es handelt sich um ein nicht-invasives Blutdruckmesssystem zur Messung des diastolischen und systolischen Blutdrucks und des Pulses an Erwachsenen unter Anwendung der oszillometrischen Technik mittels einer um das Handgelenk angelegten Manschette. Der Manschettenumfang ist begrenzt auf 14 – 19,5 cm.

Gegenanzeigen

- Das Gerät ist nicht zur Blutdruckmessung an Kindern geeignet. Zur Nutzung an älteren Kindern befragen Sie Ihren Arzt.
- Für Personen mit starken Arrhythmien ist dieses Gerät nicht geeignet.

CE 0297

51077 BW335 02/2020 Ver. 2.1

DE Sicherheitshinweise

Lesen Sie die Gebrauchsanweisung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät einsetzen und bewahren Sie die Gebrauchsanweisung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Gebrauchsanweisung mit.



- Das Gerät ist nur für den privaten Gebrauch bestimmt. Sollten Sie gesundheitliche Bedenken haben, sprechen Sie vor dem Gebrauch mit Ihrem Arzt.
- Der Patient ist der vorgesehene Benutzer.
- Benutzen Sie das Gerät nur entsprechend seiner Bestimmung laut Gebrauchsanweisung. Bei Zweckentfremdung erlischt der Garantieanspruch.
- Wenn Sie an Krankheiten leiden, wie z. B. arterieller Verschlusskrankheit, halten Sie vor der Anwendung des Gerätes Rücksprache mit Ihrem Arzt.
- Das Gerät darf nicht zur Kontrolle der Herzfrequenz eines Schrittmachers verwendet werden.
- Wie bei allen oszillometrischen Blutdruckmessgeräten, können bestimmte medizinische Verhältnisse zu ungenauen Messergebnissen führen. Dazu zählen unter anderem: Herzrhythmusstörungen, schwacher Blutdruck, Durchblutungsstörungen, Schockzustände, Diabetes, Schwangerschaft, Präeklampsie usw. Halten Sie daher Rücksprache mit Ihrem Arzt, bevor Sie das Gerät einsetzen.
- Dieses Gerät eignet sich nicht für eine medizinische Diagnose. Die Messwerte dienen ausschließlich als Referenzinformation. Befragen Sie Ihren Arzt, um die für Sie notwendigen Behandlungen und Medikamente zu erfahren.
- Die Arrhythmieerkennung dient nicht dem Ersatz einer professionellen Herzuntersuchung. Klären Sie ggf. mit Ihrem Arzt, welche Behandlungen oder Maßnahmen für Sie notwendig sind.
- Herzrhythmusstörungen bzw. Arrhythmien verursachen einen unregelmäßigen Puls. Dies kann bei Messungen mit oszillometrischen Blutdruckmessgeräten zu Schwierigkeiten bei der Erfassung des korrekten Messwertes führen. Das vorliegende Gerät ist elektronisch so ausgestattet, dass es auftretende Arrhythmien erkennt und dies durch ein Symbol (♥) im Display anzeigen. Kontaktieren Sie in diesem Fall Ihren Arzt.

- Bitte kontaktieren Sie Ihren Arzt hinsichtlich der möglichen, individuellen Risiken durch das Anlegen einer Druckmanschette.
- Sollten während einer Messung Unannehmlichkeiten wie z. B. Schmerz am Handgelenk oder andere Beschwerden auftreten oder die Manschette unaufhörlich aufgepumpt werden, betätigen Sie die ① -Taste ③, um eine sofortige Entlüftung der Manschette zu erreichen. Lösen Sie die Manschette und nehmen Sie diese vom Handgelenk ab.
- Wiederholte Blutdruckmessungen in hoher Zahl können zu unerwünschten Nebenwirkungen führen, z. B. zu Nervenquetschungen oder zu Bluterinnernseln.
- Blutdruckmessungen – insbesondere bei häufiger Anwendung – können zu vorübergehenden Anwendungsspuren auf der Haut führen. In Einzelfällen können diese Spuren über mehrere Tage sichtbar sein. Konsultieren Sie ggf. einen Arzt, um nähere Informationen zu erhalten.

- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangelndem Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für Ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Dieses Blutdruckmessgerät ist für Erwachsene bestimmt. Ein Gebrauch an Säuglingen und Kindern ist nicht zulässig. Konsultieren Sie einen Arzt, wenn das Gerät bei Jugendlichen einsetzen möchten.

- Kinder dürfen das Gerät nicht verwenden. Medizinprodukte sind kein Spielzeug!

- Das Verschlucken von Kleinteilen wie Verpackungsmaterial, Batterie, Batteriefachdeckel usw. kann zum Ersticken führen.

- Vor dem Gebrauch des Gerätes ist der Nutzer verpflichtet, festzustellen, dass das Gerät sicher und ordentlich funktioniert.

- Das Gerät darf nur unter den in den "technischen Daten" angegebenen Umgebungsbedingungen benutzt werden, da es sonst zu einer ungenauen Messergebnisanzeige kommt.

- Benutzen Sie das Gerät nicht in fahrenden Fahrzeugen.

- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie allergisch gegen Kunststoff oder Gummi sind.

- Das Gerät darf nicht in strahlungsintensiven Räumen oder im Umfeld von strahlungsintensiven Geräten wie z. B. Radiosender, Mobiltelefonen oder Mikrowellen betrieben werden. Dadurch können Funktionsstörungen oder inkorrekte Messwerte auftreten.

- Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbarem Gas (z. B. Betäubungsgas, Sauerstoff oder Wasserstoff) oder brennbarer Flüssigkeit (z. B. Alkohol).

- Kontaktieren Sie Ihren Arzt vor Benutzung dieses Gerätes, wenn:

- die Manschette über Verletzungen oder Verbrennungen angelegt werden soll
- die Manschette an Gliedmaßen mit Katheteranschluss oder Shunt angelegt werden soll
- die Manschette auf der Körperseite einer Mastektomie oder Lymphknotenentfernung angelegt werden soll
- eine Blutdruckmessung bei gleichzeitig anderen Messungen am selben Körperteil vorgenommen werden soll
- der Blutkreislauf des Anwenders kontrolliert werden muss

- Benutzen Sie keine andere Manschette als die mitgelieferte und benutzen Sie die Manschette nicht mit mehreren Personen gleichzeitig, um Infektionen zu vermeiden.

- Legen Sie die Manschette an keinem anderen Körperteil als dem linken Handgelenk an.

- Die Manschette darf nicht über der Kleidung angelegt werden. Dies kann zu ungenauen Messergebnissen oder zu Verletzungen führen!

- Knicken oder falten Sie die Manschette nicht und ziehen Sie sie nicht über scharfe Kanten.

- Nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor.

- Nehmen Sie das Gerät nicht auseinander.

- Vermeiden Sie hohe Temperaturen und direkte Sonneneinstrahlung.

- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit. Sollte dennoch einmal Flüssigkeit in das Gerät eindringen, müssen die Batterien sofort entfernt und weitere Anwendungen vermieden werden. Setzen Sie sich in diesem Fall mit Ihrem Fachhändler in Verbindung oder informieren Sie uns direkt.

- Im Falle von Störungen reparieren Sie das Gerät nicht selbst. Lassen Sie Reparaturen nur von autorisierten Servicestellen durchführen.

- Wurde das Gerät bei kühlen Temperaturen gelagert, sollte es sich vor der Benutzung einige Zeit bei Raumtemperatur akklimatisieren.

- Verwenden Sie zur Reinigung des Gerätes keinesfalls Verdünner (Lösungsmittel), Alkohol oder Benzin.

- Bewahren Sie das Gerät vor schweren Schlägen und lassen Sie es nicht fallen.

- Stecken Sie keine Objekte in die Gerätelöffnungen und drücken Sie die Tasten nicht mit Gewalt oder mit der Hilfe von spitzen Gegenständen nieder, da dies das Gerät beschädigen könnte.

- Das Gerät benötigt 6 Stunden, um sich von der minimalen Lagertemperatur für den nächsten, bestimmungsgemäßen Gebrauch aufzuwärmen, wenn die Umgebungstemperatur 20°C beträgt.

- Das Gerät benötigt 6 Stunden, um sich von der maximalen Lagertemperatur für den nächsten, bestimmungsgemäßen Gebrauch abzukühlen, wenn die Umgebungstemperatur 20°C beträgt.

- Entfernen Sie die Batterien, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen.

BATTERIE-SICHERHEITSHINWEISE

- Batterien nicht auseinander nehmen!

- Erneuern Sie die Batterien, wenn das Batterie-Symbol im Display erscheint.

- Schwache Batterien umgehend aus dem Batteriefach entfernen, weil sie auslaufen und das Gerät beschädigen können!

- Erhöhte Auslaufgefahr. Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten vermeiden! Bei Kontakt mit Batteriesäure die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser spülen und umgehend einen Arzt aufsuchen!

- Sollte eine Batterie verschluckt worden sein, ist sofort ein Arzt aufzusuchen!

- Immer alle Batterien gleichzeitig austauschen!

- Nur Batterien des gleichen Typs einsetzen, keine unterschiedlichen Typen oder gebrauchte und neue Batterien miteinander verwenden!

- Legen Sie Batterien korrekt ein, beachten Sie die Polarität!

- Stellen Sie sicher, dass die Batteriefachabdeckung intakt ist, bevor Sie die Batterien einlegen.

- Batterien von Kindern fernhalten!

- Batterien nicht wiedereraufladen! **Es besteht Explosionsgefahr!**

- Nicht ins Feuer werfen! **Es besteht Explosionsgefahr!**

- Werfen Sie verbrauchte Batterien und Akkus nicht in den Hausmüll, sondern in den Sondermüll oder in eine Batterie-Sammelstation im Fachhandel!

Gerät und LCD-Anzeige

- Blutdruck-Indikator (grün - gelb - orange - rot) ② LCD-Anzeige (Display)

- ④ M - Taste (Speicherabruft) ⑤ Handgelenk-Manschette ⑥ Batteriefach ⑦ Anzeige Uhrzeit

- ⑧ Anzeige Datum ⑨ Batteriewechsel-Symbol ⑩ Anzeige des Systolischen Drucks

- ⑪ Anzeige des Diastolischen Drucks ⑫ Anzeige der Pulsfrequenz ⑬ Pulssymbol ⑭ Benutzerspeicher

- ⑮ Speicherplatz-Nummer ⑯ Arrhythmie-Anzeige (Herzrhythmusstörung) ⑰ M - Symbol (Speicher)

- ⑯ Blutdruck-Indikator ⑲ Luftablass-Symbol

Was ist Blutdruck?

Blutdruck ist der Druck, der bei jedem Herzschlag in den Gefäßen entsteht. Wenn sich das Herz zusammenzieht (= Systole) und Blut in die Arterien pumpt, führt das zu einem Druckanstieg. Diesen höchsten Wert wird als systolischer Druck bezeichnet und bei einer Blutdruckmessung als erster Wert gemessen. Wenn der Herzmuskel erschlafft, um neues Blut aufzunehmen, sinkt auch der Druck in den Arterien. Sind die Gefäße entspannt, wird der zweite Wert – der diastolische Druck – gemessen.

Wie funktioniert die Messung?

Das medisana BW 335 ist ein Blutdruckmessgerät, das für die Blutdruckmessung am Handgelenk bestimmt ist. Die Messung erfolgt hier durch einen Mikroprozessor, der über einen Drucksensor die Druckschwankungen auswertet, die beim Aufpumpen und Ablassen der Blutdruckmanschette über die Arterie entstehen.

Blutdruckklassifikation

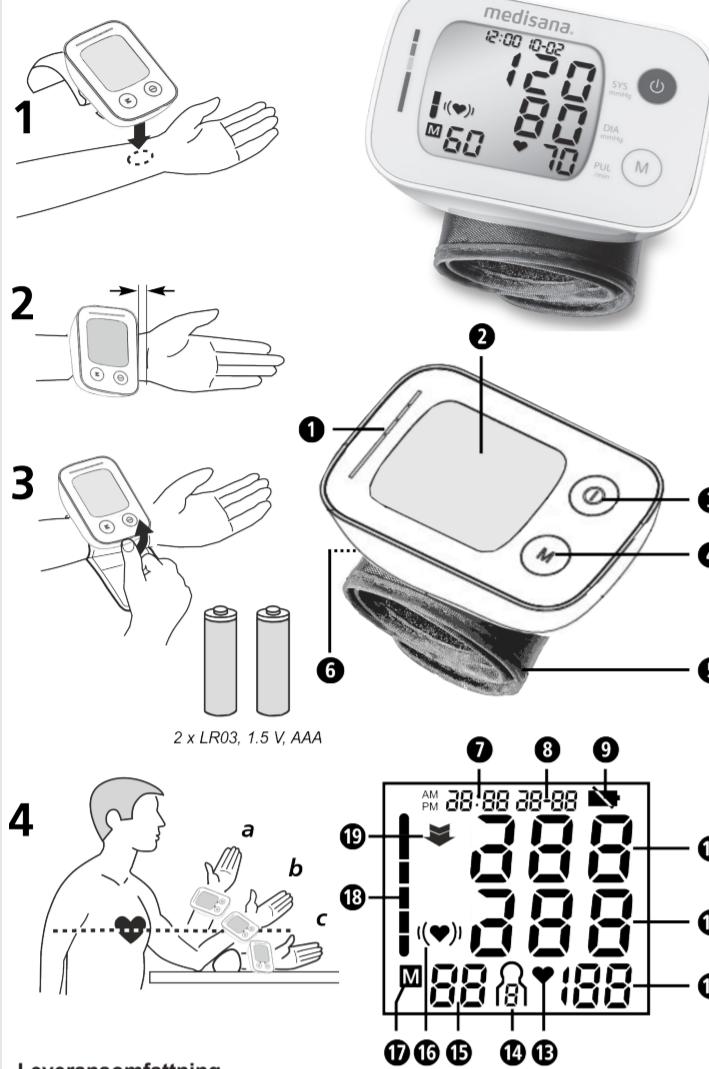
systolisch mmHg	diastolisch mmHg	Blutdruck-Indikator ① / ⑯
≥ 180	≥ 110	starker Bluthochdruck rot
160 - 179	100 - 109	mittlerer Bluthochdruck orange
140 - 159	90 - 99	leicht erhöhter Blutdruck gelb
130 - 139	85 - 89	leicht erhöhter Blutdruck grün
120 - 129	80 - 84	normaler Blutdruck grün
< 120	< 80	optimaler Blutdruck grün

! WAREN Zu niedriger Blutdruck stellt auch ein Gesundheitsrisiko dar! Schwindelanfälle können zu gefährlichen Situationen führen (z. B. auf Treppen oder im Straßenverkehr)!

medisana®

**SE Bruksanvisning
Blodtrycksmätare BW 335**

Apparaten och LCD-disen

**Leveransomfattning**

Kontrollera först att alla delar finns med.

Leveransomfattning:

- 1 medisana Blodtrycksmätare BW 335
- 2 batterier (typ AAA, LR03) 1,5V
- 1 förvaringsbox

• 1 bruksanvisning

Kontakta genast återförsäljaren om du fastställer transportskador när du packar upp apparaten.

Teckenförklaring

VIKTIGT
Om anvisningarna i bruksanvisningen inte följs kan det leda till svåra personskador eller skador på apparaten.

VARNING
Varngsttexterna måste beaktas, annars kan det finnas risk för personskador.

OBSERVERA
De här anvisningarna måste beaktas, annars kan det finnas risk för skador på apparaten.

ANVISNING
De här texterna innehåller praktisk information om installation eller användning.

Apparatklass: typ BF **LOT** **LOT-nummer**
Information om skyddsklassen mot främmande föremål och vatten

Tillverkare **Tillverkningsdatum**

Allmänna orsaker till felaktiga mätresultat
• Vila 5-10 minuter före mätningen: åt inte, drick ingen alkohol, rök inte, utför inget kroppssarbete, utför inga sportsgala aktiviteter, bida inte. Alla sådana faktorer/aktiviteter kan påverka mätresultatet.

• Ta av klockor och smycken från handen som ska mätas.
• Mät alltid runt samma handled (vanligtvis vänster arm).

• Mät blodtrycket regelbundet och alltid vid samma tidpunkter på dygnet. Blodtrycket förändras under dagens lopp.

• Om patienten försöker stötta armen kan det leda till att blodtrycket stiger.

• Valj en bekväm och avslappnad position, spänna inte armmusklerna i armen där mätningen görs. Använd vid behov en kuide som stöd.

• Om handleden hålls under eller över hjärtats nivå blir mätningen felaktig.

• Om manchester sitter löst eller är öppen leder det till felaktiga mätresultat.

• Om mätningen upprepas flera gånger stockar sig blodet i handleden, det kan leda till felaktiga mätresultat. Om blodtrycksmätningen måste upprepas bör man vänta 1,5 minuter mellan mätningarna, eller armen ska först hällas uppsträckt så att blodet flödar fritt igen.

Ändamålsenlig användning
• Denna helautomatiska blodtrycksmätare är avsedd för att läsa av blodtrycket i hemmet. Det rör sig om ett icke invasivt blodtryckssystem för mätning av det diastoliska och systoliska blodtrycket och pulsen på vuxna med oscilometrisk teknik. Mätningen utförs med hjälp av en manchester som ska läggas runt handleden. Manschettens omfang är begränsat till 14–19,5 cm.

Kontraindikationer
• Apparaten är inte avsedd att användas för mätning av barns blodtryck. Fråga läkaren angående användning hos äldre barn.

• Den här enheten är olämplig för personer med kraftig arytmia (hjärttrytmrubbing).

SE Säkerhetsanvisningar

Läs igenom bruksanvisningen, särskilt säkerhetsanvisningarna, noga innan du använder apparaten och spara bruksanvisningen för framtidens bruk. Om apparaten lämnas vidare till en annan person måste bruksanvisningen följa med.



- Apparaten är endast avsedd för privat bruk. Rådgör med din läkare före användningen om du är osäker.
- Patienten är den avsedda användaren.
- Använd endast apparaten för avsett ändamål och på det sätt som beskrivs i bruksanvisningen. Garantin upphör att gälla om apparaten används för andra ändamål än de som anger här.
- Fråga din läkare innan du använder apparaten om du har någon sjukdom, som t.ex. arteriell prop.
- Apparaten får inte användas för att kontrollera hjärtfrevensen hos en pacemaker.
- Som med alla oscilometriska blodtrycksmätare kan vissa medicinska förhållanden leda till felaktiga mätresultat. Till dessa räknas bland andra: hjärttrytmrubbingar, lågt blodtryck, genomblodningsrubbingar, chocktilstånd, diabetes, graviditet, preeklampsia osv.
- Samråd därför med din läkare innan du använder apparaten.
- Denne apparat är inte avsedd för en medicinsk diagnos. Mätvärdena fungerar endast som referensinformation. Fråga din läkare om att få information om behandlingar och mediciner nödvändiga för dig.
- Hjärtfrekvensstörningar och arytmier osakar en oregelbunden puls. I dessa fall är det svårt att mäta ett korrekt värde med den oscilometriska blodtrycksmätare. Enheten är elektroniskt så utrustad att den detekterar eventuella arytmier och visar detta med symbolen (♥) på displayen. Kontakta dina läkare.
- Rådgör med din läkare för individuell bedömning av ditt blodtryck.
- Skulle olägenheter uppstå under en mätning som t.ex. smärtar i handleden eller andra besvär eller om manschetten hela tiden pumpas upp, så trycker du på ①-knappen ② för en omedelbar tömning av manschetten. Lossa manschetten och ta av den från handleden.
- Ett stort antal uppredade blodtrycksmätningar kan leda till oönskade bieffekter, t.ex. till nervinlämningar eller till blodproppar.
- Blodtrycksmätningar kan efterlämna tillfälliga märken på huden - framför allt när mätningarna utförs ofta. I enstaka fall kan dessa märken synas under flera dagar. Kontakta din läkare för mer information vid behov.

- Den här apparaten får inte användas för en medicinsk diagnos. Mätvärdena fungerar endast som referensinformation. Fråga din läkare om att få information om behandlingar och mediciner nödvändiga för dig.
- Hjärtfrekvensstörningar och arytmier osakar en oregelbunden puls. I dessa fall är det svårt att mäta ett korrekt värde med den oscilometriska blodtrycksmätare. Enheten är elektroniskt så utrustad att den detekterar eventuella arytmier och visar detta med symbolen (♥) på displayen. Kontakta dina läkare.
- Rådgör med din läkare för individuell bedömning av ditt blodtryck.
- Skulle olägenheter uppstå under en mätning som t.ex. smärtar i handleden eller andra besvär eller om manschetten hela tiden pumpas upp, så trycker du på ①-knappen ② för en omedelbar tömning av manschetten. Lossa manschetten och ta av den från handleden.
- Ett stort antal uppredade blodtrycksmätningar kan leda till oönskade bieffekter, t.ex. till nervinlämningar eller till blodproppar.
- Blodtrycksmätningar kan efterlämna tillfälliga märken på huden - framför allt när mätningarna utförs ofta. I enstaka fall kan dessa märken synas under flera dagar. Kontakta din läkare för mer information vid behov.

- Den här apparaten är endast avsedd för vuxna. Det är tillåtet att använda den på spädbarn och äldre barn. Konsultera en läkare om du vill använda apparaten på ungdomar.
- Apparaten är inte avsedd för barn. Medicinska apparater är inga leksaker!
- Kvavningsrisk på grund av smäder, Lex, förpackningsmaterial, batteri, batterilock.
- Användarna måste kontrollera att apparaten fungerar felrätt och på ett säkert sätt innan den används.
- Apparaten får bara användas i de miljöförhållanden som anges i "tekniska data", då felaktiga mätresultat annars uppstår.
- Använd inte enheten i fordon i rörelse.
- Apparaten får inte användas i strålingsintensiva miljöer eller i näheten av strålingsintensiva apparater, t.ex. radiosändare, mobiltelefoner eller mikrovägsapparater. Det kan leda till funktionstörningar eller felaktiga mätvärdar.
- Använd inte apparaten i näheten av brännbar gas (t.ex. bedövningsgas, syrgas eller vätgas) eller brännbara vätskor (t.ex. alkohol).
- Kontakta din läkare innan enheten används om:
 - manschetter ska läggas över sår eller brännskador
 - manschetter ska läggas på extremiteter med kateteranslutning eller shunt
 - manschetter ska läggas på kroppsdelar där mastektomi utförs eller lymphkörtlar opereras bort
 - en blodtrycksmätning ska genomföras samtidigt som andra mätningar på samma kroppsdel
 - användarens blodcirkulation måste kontrolleras
- Använd ingen annan manschett än den som ingår i leveransen, och använd inte manschetten på flera personer samtidigt för att undvika infektionsrisk.
- Använd inte manschetten på någon annan kroppsdel än den vänstra handleden.
- Manschettens färt sätts utanpå kläderna. Det kan leda till felaktiga mätresultat eller skador!
- Knäck eller vik inte manschetten och dra den inte över vassa kanter.
- Gör inga ändringar på apparaten.
- Ta aldrig isär enheten.
- Undvik höga temperaturer och direkt solljus.
- Skydda apparaten mot fukt. Ta genast ut batterierna och använd inte apparaten längre om det har kommit in vätska i den. Kontakta i sådana fall återförsäljaren eller informera oss direkt.
- Försök inte att reparera utrustningen själv till funktionsstörningar, eftersom garantin förfaller i sådana fall. Låt endast auktoriserade servicecenter genomföra reparationer.
- Om enheten har förvarats i kalla temperaturer ska den acklimatiseras i rumstemperatur en tid före användning.
- Använd absolut inte förtunning (lösningsmedel), alkohol eller bensin till apparatens rengöring.
- Se till att apparaten skyddas mot hårdare stötar och tappa den inte på golvet.
- Stick inte i några objekt i apparatöppningen och tryck inte på knapparna med våld eller med hjälp av spetsiga föremål, då detta kan skada apparaten.
- Enheten behöver 6 timmar för att värma upp sig från förvaringstemperaturen till den avsedda användningen om omgivningstemperaturen är 20°C.
- Enheten behöver 6 timmar för att svalna från den maximala förvaringstemperaturen till nästa avsedda användning om omgivningstemperaturen är 20°C.
- Ta ut batterierna om apparaten inte ska användas under en längre tid.

SÄKERHETSINFORMATION BATTERI

- Montera inte isär batterierna!
- Byt batterier när batterisymbolen på displayen visas.
- Ta genast ut tomma batterier ur apparaten, annars kan de läcka och skada apparaten!
- Risk för läckage - undvik kontakt med hud, ögon och slimmhinnor! Om du får batterisryra på något av ovanstående ställen: skölj genast riktigt med rent vatten och kontakta läkare!
- Kontakta läkare om det är svårt att få lossa ryran!
- Vikt alltid ut samtliga batterier samtidigt!
- Använd endast batterier av samma typ; blanda inte olika typer eller förbrukade och nya batterier!
- Sätt in batterierna rätt; beakta polarterna!
- Försäkra dig om att locket till batterifacket är helt inlåst innan du sätter in batterierna
- Förvara batterierna utom räckhåll för barn!
- Ladda inte batterierna! **Explosionsrisk!**
- Se till att batterierna inte kortsluts! **Explosionsrisk!**
- Släng inte batterierna i öppen eld! **Explosionsrisk!**
- Släng inte batterierna bland hushållssporna; lämna dem till ett insamlingsställe för farligt avfall/batterier!

Apparaten och LCD-disen

- Blodtryck-indikator (grön – gul – orange – röd)
- LCD-skärm (display)
- ① (START/STOPP)
- ② M - knapp (minnesvisning)
- ③ Handledsmanschett
- ④ Batterifack
- ⑤ Tidsvisning
- ⑥ Datumsvisning
- ⑦ Batteribyte-symbol
- ⑧ Visning av systoliska trycket
- ⑨ Visning av pulsfrekvensen
- ⑩ Pulssymbol
- ⑪ Användarminne
- ⑫ Lagringsplats-nummer
- ⑬ Arytmivisning (hjärttrytmrubbing)
- ⑭ M - symbol (minne)
- ⑮ Blodtrycksindikator
- ⑯ Lufttömningssymbol

Vad är blodtryck?

Blodtryck är det tryck som uppstår i kälen vid varje hjärtslag. När hjärtat dras samman (=systol) och blod pumpas ut i artärerna, stiger blodtrycket. Det högsta värdet kallas för det systoliska trycket. Detta är det första värdet som mäts vid blodtrycks-mätningar. När hjärtskulaturen slappnar av för att släppa in nytt blod, sjunker trycket iarterna. När kälen är avslappnade mäts det andra värdet – det diastoliska trycket.

Hur fungerar mätningen?

medisana BW 335 är en blodtrycksmätare som är avsedd för att mäta blodtrycket vid handleden. Mätningen utförs av en mikroprocessor som utvärderar de tryckvariationer som trycksenoren mäter när blodtrycksmanschetten pumpas upp och töms kring artären.

Blodtrycksklassifikation

systolisk mmHg	diastolisk mmHg	högt blodtryck: starkt	röd	Blodtrycksindikator ① / ⑫
≥ 180	≥ 110			
160 - 179	100 - 109	högt blodtryck: medel starkt	orange	
140 - 159	90 - 99	högt blodtryck: lätt	gul	
130 - 139	85 - 89	lätt förhöjt blodtryck	grön	
120 - 129	80 - 84	normalt blodtryck	grön	
< 120	< 80	optimalt blodtryck	grön	

VARNING - För lågt blodtryck är en hälsoskarp samma sätt som för högt blodtryck! Anfall av svindel kan leda till farliga situationer (t.ex. i trappor eller i trafiken)!

Påverkan och utvärdering av mätresultat

- Mått blodtrycket ett flertal gånger och spara värdena i datorns minne. Jämför dessa värden med varandra. Dra inga slutsatser från ett enskilt mätresultat.
- Blodtrycksvärdena bör alltid bedömas av en läkare som är förtrod med Er tidigare hälsouteveckling. Om Ni använder apparaten regelbundet och antecknar värdena, bör Ni emellanåt informera läkaren om fölget.
- När Ni genomför blodtrycksmätning, tänk då på att många faktorer kan påverka mätresultatet. Exempelvis påverkar röking, alkohol, mediciner och kroppssarbete värdena på olika sätt.
- Mått blodtrycket före mätningen.
- Innan Ni mäter blodtrycket bör Ni ha vilat i minst 5-10 minuter.
- Om Ni uppredar gånger uppmätt ett ovanligt (för högt eller för lågt) systoliskt eller diastoliskt värde, trots att utrustningen anvisar för korrekt sätt, bör Ni informera Er läkare. Detta gäller även i de sällsynta fall, när mätningen inte kan genomföras p.g.a. i oregelbunden eller mycket svag puls.

Ibruktagning**Lägg på/bryt av batterier**

Du måste sätta in medföljande batterier innan du använder apparaten. Locket till batterifacket ③ befinner sig på apparatens undersida. Öppna det genom att trycka lätt på det och dra ut. Sätt in de 2 medföljande 1,5 V-batterierna, typ AAA LR03. Beakta polariteten (se markeringarna på batterifackets lock). Stäng batterifacket igen. Bryt batterierna omedelbart när batteribyte-symbolet ⑦ ⑧ visas i displayen, eller när displayen ⑨ inte visar någonting efter att enheten har satts på.

Inställning**Inställning av datum och tid**

När batterierna läggs in måste du ställa in rätt tid och rätt datum. Apparaten befinner sig automatiskt i inställningsläge. Du kan också gå in i rätt inställningsläge utan att byta batterier genom att trycka och hålla inne både ①-knappen ② och M-knappen ④ i 3 sekunder när enheten är på.

1. Inställning av visningsformat:

Här visas först inställningsmöjligheterna för klockans visningsformat (24 eller 12 timmar). Med M-knappen ④ kan du ställa in sista värde. Tryck sedan på ①-knappen ② för att komma till inställningen av datum och tid.

2. Inställning av datum och tid:

Ställ in år, månad, dag, timme och minut efter varandra. Genom att trycka på M-knappen ④ kan du justera det värde som blinkar. Med ①-knappen ② bekräftar du det inställda värde och växlar till nästa inställning. Efter inställning av minuter och tryck på ①-knappen ② är alla inställningar gjorda och enheten stänger självamt. Om ingen inmatning görs på mer än ca 30 sekunder under inställningsprocessen, ställer enheten automatiskt om till standby-läget.

medisana®

CZ Návod k použití Měřič krevního tlaku BW 335

Přístroj a LCD displej



Obsah dodávky
Nejdříve zkontrolujte, zda je přístroj kompletní. Součásti dodávky jsou:
 • 1 měřič krevního tlaku medisana BW 335
 • 2 baterie (typ AAA, LR03), 1,5 V
 • 1 krabička na uložení baterií
 Pokud při vybalování přístroje zjistíte, že přístroj byl během přepravy poškozen, ihned o tom informujte obchodníka, u kterého jste přístroj zakoupili.

Vysvětlivky symbolů

DŮLEŽITÉ
Nedodržování tohoto návodu může vést k vážným úrazům nebo k poškození přístroje.

VAROVÁNÍ
Dopržte tyto výstražné pokyny, zabráňte tak možnému úrazu uživatele.

PORU
Dopržte tyto pokyny, zabráňte tak možnému poškození přístroje.

UPOZORNĚNÍ
Tato upozornění vám poskytnou další užitečné informace o instalaci nebo provozu.

Klasifikace přístroje: Typ BF LOT Číslo šarže
Údaj o stupni ochrany proti cizím tělesům a vodě SN Sériové číslo
Výrobce Datum výroby

Obecné příručky nesprávných výsledků měření
 • Před měřením 5-10 minut odpočívejte a nejezte, nejmíce alkohol, nekuřte, nepracujte fyzicky, nespoutajte a nekoupejte se. Všechny tyto faktory mohou ovlivnit výsledky měření.
 • Sundejte si ze zápětí, na kterém provádíte měření, hodinky a šperky.
 • Měřte provádějte vždy na stejném zápětí (obvykle levé).
 • Měříte si krevní tlak pravidelně denně ve stejnou dobu, protože krevní tlak se během dne mění.
 • Všechny pokusy pacienta o podepření paže mohou zvýšit krevní tlak.
 • Zajistěte si pohodlnou a uvolněnou polohu a během měření nenapínjte žádné svaly na paži, na které měříte. Pokud je to nutné, použijte palstátek.
 • Pokud je zápěst pod nebo nad úrovni srdece, není měření přesné.
 • Volná nebo rozepnutá manžeta přístroje způsobí nesprávné měření.
 • Opakováním měření se hromadí v zápěstí krev, což může vést k nesprávnému výsledku měření. Mezi měřením krevního tlaku následujícími po sobě by měly být 1,5 minutové přestávky, nebo by se mělo měření provádět až poté, když jste drželi paži tak dlouho nahofe, aby mohla nahromaděná krev odtect.

Použití v souladu s určením
 • Tento plně automatický elektronický tlakoměr je určen k měření krevního tlaku doma. Jedná se o neinvazivní systém měření diastolického a systolického krevního tlaku a tepu u dospělých osob s využitím oscilometrické metody pomocí manžety přiložené na zápěstí. • Obvod manžety je omezen na 14–19,5 cm.

Kontraindikace
 • Přístroj není určen k měření krevního tlaku u dětí. Použití přístroje u starších dětí konzultujte s lékařem.
 • Tento přístroj není vhodný pro osoby s těžkou arytmii.

CZ Bezpečnostní pokyny

Před prvním použitím přístroje si přečtěte návod k použití a především bezpečnostní pokyny. Návod k použití dobře uschovejte. Pokud budete přístroj předávat dalším osobám, předejte spolu s ním i návod k použití.



- Přístroj je určen jen k soukromému využití. Pokud byste měli pochybnosti ohledně zdravotního stavu, před použitím si promluvte se svým lékařem.
- Určeným uživatelem je pacient.
- Přístroj používejte pouze v souladu s jeho určením a podle jeho návodu k použití. Při použití v rozporu s určením zaniká nárok na záruku.
- Jestliže trpíte nemocemi (například úplní tepen), před použitím se poradte se svým lékařem.
- Přístroj se nesmí používat ke kontrole srdeční frekvence kardiostimulátoru.
- Stejně jako u všech ostatních oscilometrických měřicích krevního tlaku mohou určité zdravotní stav většinou k nepřesnému výsledkům měření. K takovým stavům patří mimo jiné: poruchy srdečního rytmu, slabý krevní tlak, poruchy prokrovén, šokové stav, diabetes, těhotenství, preeklampsie atd. Použití přístroje proto předem konzultujte se svým lékařem.
- Tento přístroj není vhodný pro klasifikaci diagnóz. Naměřené hodnoty slouží výhradně jako referenční informace. Informujte se u svého lékaře na lečbu a léky, které potřebujete.
- Rozpoznání arytmie nenahrazuje profesionální vyšetření srdece. Případně se se svým lékařem poradte, jakou lečbu nebo opalování potřebujete.
- Poruchy srdečního rytmu, popřípadě arytmie jsou příčinou nepravidelného tepu. Při měření s oscilometrickými měřicími přístroji krevního tlaku to může vést k problémům při zářnamu správné hodnoty měření. Tento přístroj je elektronicky vybaven tak, že pozná případné arytmie a indikuje toto skutečnost symbolem (|•|) na displeji. V takovém případě kontaktujte svého lékaře.

Informujte se u svého lékaře na individuální vyhodnocení krevního tlaku.

- Pokud se během měření vyskytne nepravidelný tep, např. bolest na záprstí nebo jiné potíže, nebo jestliže se manžeta dále neperfutuje, stiskněte tlačítko ①, aby okamžitě vypustili vzduch z manžety. Uvoleně manžetu a pojďte ji ze záprstí.
- Informujte se u svého lékaře na individuální vyhodnocení krevního tlaku.
- Mnoho opakování měření krevního tlaku může vést k nežádoucím vedlejším účinkům, např. ke stlačení nervů nebo krevním sráženinám.
- Měření krevního tlaku – zejména při časté aplikaci – může na pokožce dočasně zanechat stopy po použití. V jediných případech mohou být tyto stopy viditelné i několik dní. Pro bližší informace popř. konzultujte svého lékaře.
- Tento výrobek není určen k používání osobami s omezenými fyzickými, senzorickými nebo duševními schopnostmi nebo osobami, které mají nedostatečně zkušenosť a znalosti s výměrou případu, že výrobek používá pod dozorem osob, odpovědných za jejich bezpečnost nebo pokud od jednotlivých osob získali informace o tom, jak výrobek používat.
- Přístroj není určen k měření krevního tlaku u dětí. Použití přístroje u starších dětí konzultujte s lékařem.
- Děti tento přístroj nesmí používat. Lékárské produkty nejsou hračkou!
- Spolknutí drobných součástí, jako je obalový materiál, baterie, včetně příhrádky na baterie apod. může dojít k udušení.
- Před použitím přístroje je uživatel povinen zkонтrolovat, zda přístroj správně a spolehlivě funguje.
- Přístroj smí být používán pouze za podmínek okolního prostředí uvedených v "technických údajích", protože v opačném případě budou indikovány nepravidelné výsledky měření.

Přístroj nepoužívejte v jednoduchých vozidlech.
Přístroj nepoužívejte, pokud jste alergicki na plast nebo gumen.

- Přístroj nesmí používat v prostorách nebo v prostředí se silným zářením nebo v okolí přístrojů, které generují silná záření, jako jsou např. radiostanice, mobilní telefony nebo mikrovlnné trouby. Následkem mohou být poruchy funkcí nebo nesprávné naměřené hodnoty.
- Nepoužívejte výrobek v blízkosti hořlavých plynů (např. narkotizační plyn, kyslík nebo vodík), nebo hořlavých kapalin (např. alkohol).

- Kontakujte lékaře před použitím přístroje, pokud:
 - má být manžeta přiložena na poraněná místa či popáleniny;
 - má být manžeta přiložena na konkrétně značené katemetry nebo shunty;
 - má být na stejně části těla provedeno měření krevního tlaku současně s jiným měřením;
 - musí být zkонтrolován krevní oběh uživatele.
- Používejte výrobek dodanou manžetu a nedovolte, aby manžetu používalo několik osob najednou, abyste předešli infekcím.
- Manžetu nepríkládejte na jinou část těla než na levé záprstí.
- Manžetu nesmete příkladně přes oděv. To může vést k nepřesnému výsledkům měření nebo k poraněním!
- Neprovádějte na přístroji žádné změny.
- Přírodního lepku.
- Vyuvarujte se vysokých teplot a přímého slunce.
- Přístroj chráňte před vlhkostí. Pokud by přístroje vnikla tekutina, musí se baterie ihned vymout a přístroj nadále nepoužívejte. Ve tomto případě se spojte s prodejcem nebo nás informujte přímo.
- V případě poruch neopravujte přístroj sami, protože tím zaniká jakýkoli nárok na záruku. Nechte opravu provést autorizovaným servisem.
- Pokud by přístroj skladován v chladu, mějte by se před použitím nějaký čas aklimatizovat při pokojové teplotě.
- K čističi přístroje v záhradním případě nepoužívejte ředidlo (rozpuštědlo), alkohol nebo benzín.
- Chráněte přístroj před silnými rázamy a nenechte jej spadnout.
- Do otvorů přístroje nevložujte žádné předměty a tlačítka nestlačujte silou nebo pomocí špičatých předmětů, protože by se přístroj mohlo poškodit.
- Přístroj potřebuje 6 hodin na to, aby se z minimální skladovací teploty ohřál na teplotu požadovanou pro příští použití v souladu s určením, je-li teplota okolo 20 °C.
- Přístroj potřebuje 6 hodin na to, aby se z maximální skladovací teploty ochladil na teplotu požadovanou pro příští použití v souladu s určením, je-li teplota okolo 20 °C.
- Pokud přístroj nebudete delší dobu používat, vyjměte z něj baterie.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY K BATERIÍM

- Nerozebírejte baterie!
- Vyměňte baterie, jakmile se na displeji zobrazí symbol baterie.
- Slabé baterie neprodleně vymějte z příhrádky na baterie, protože mohou vytéct apoškodit přístroj!
- Nebezpečí výbuchu, zabrňte kontaktu s pokožkou, očima a sliznicemi!
- Místa, potřebné kyselinou z baterie, musíte okamžitě opláchnout vodou a neprodleně vyměňte baterie!
- Pokud dojde k poškození baterie, okamžitě vyhledejte lékaře!
- Vždy vyměňujte všechny baterie současně!
- Používejte pouze baterie stejného typu, nepoužívejte baterie různého typu, nepoužívejte společně nové a využité baterie!
- Vložte baterie správně, dopřejte polaritu!
- Před vložením baterií se ujistěte, že kryt příhrádky na baterie je nepoškozený.
- Baterie vždy skladujte mimo dosah dětí!
- Baterie znova nabijejte! **Hrozí nebezpečí exploze!**
- Nezkrátujte! **Hrozí nebezpečí exploze!**
- Nehvádzajte do ohně! **Hrozí nebezpečí exploze!**
- Využívejte baterie a akumulátory nevházejte do domovního odpadu, ale do zvláštního odpadu nebo je odevzdajejte do sběrných baterií ve specializovaných obchodech!

Přístroj a LCD displej

- Indikátor krevního tlaku (zelený – žlutý – oranžový – červený) LCD displej
- Tlačítko ① (START/STOP) Tlačítko M (vyvolání paměti)
- Zápeření manžety Příhrádka na baterie
- Indikátor času Indikátor data Symbol výměny baterií
- Indikátor diastolického tlaku Indikátor teploty frekvence Symbol tepla
- Symbol paměti
- Indikátor systolického tlaku
- Indikátor arytmie (porucha srdečního rytmu)
- Uživatelská paměť
- Indikátor krevního tlaku
- Symbol vypoštění vzdachu

Co je krevní tlak?

Krevní tlak je tlak, který vzniká při úderu srdece v cévách. Když se srdeční sval zkratí (systola) a krev se pumpuje do tepen, vede to ke zvýšení tlaku. Jeho nejvyšší hodnota se označuje jako systolický tlak a při měření krevního tlaku se měří jako první hodnota. Když srdeční sval zaselesná, aby přijal novou krev, klesne rovněž tlak v tepnách. Jakmile jsou cévy uvolněny, měří se druhá hodnota – diastolický tlak.

Jak funguje měření?

medisana BW 335 je měřič krevního tlaku, který je určen pro měření krevního tlaku na zápeřstí. Měření zde probíhá mikroprocesorem, který prostřednictvím čidla tlaku vyhodnocuje kolísání tlaku, která vznikají při nařafkování a vypoštění manžety přes tep.

Klasifikace tlaku

systolický mmHg	diastolický mmHg	Indikátor krevního tlaku ① / ⑬
≥ 180	≥ 110	červený
160 - 179	100 - 109	oranžový
140 - 159	90 - 99	žlutý
130 - 139	85 - 89	zelený
120 - 129	80 - 84	zelený
< 120	< 80	optimalní krevní tlak

VAROVÁNÍ – Příliš nízký krevní tlak představuje také zdravotní riziko! Závratě mohou vést k nebezpečným situacím (např. na schodech nebo během silničního provozu)!

Ovládání a vyhodnocení měření

- Změřte vícekrát svůj krevní tlak, uložte výsledky a vzájemně je porovnejte. Nevyvozujte závěry z jediného měření.
- Hodnoty Vašeho krevního tlaku by měly vždy zhodnotit lékař, který je rovněž obezřáděn s výjmem Vašeho zdravotního stavu. Pokud používáte přístroj pravidelně a zaznamenáváte si hodnoty pro svého lékaře, měli byste občas svého lékaře o průběhu měření informovat.
- Při měření krevního tlaku myslte na to, že denní hodnoty jsou závislé na mnoha faktorech. Tak ovlivňuje kouření, alkohol, léky a fyzická náročnost manžetu.
- Měřte svůj krevní tlak před jídlem.
- Před měřením tlaku byste si měli alepošť 5-10 minut odpočinout.
- Pokud se Vám zdá systolická nebo diastolická hodnota měření neobvyklá navzdory správnému používání přístroje (příliš vysoká nebo příliš nízká) a opakuje se to vícekrát, informujte svého lékaře. Platí to i tehdy, pokud v jediných případech neumožní měření nepravidelně nebo velice slabý tlak.

Uvedení do provozu
Vložení/výměna baterií
Než budete moci přístroj používat, musíte do něj vložit přiložené baterie. Na spodní straně přístroje se nachází kryt prostoru pro uložení baterií ②. Otevřete je miřným zatačením a stáhnutím. Vložte 2 přiložené baterie 1,5V AAA LR03. Pamatuje na správnou polaritu (jak je označena v příhrádce na baterie). Příhrádku na baterie opět uzavřete. Když se na displeji zobrazí

